

## **Ogólne warunki realizacji usług w zakresie szkoleń i doskonalenia zawodowego w Akademii Szkoleń Knorr-Bremse**

Portfolio Akademii Szkoleń Knorr-Bremse (zwanej dalej także: „Zleceniobiorca” lub „my”) obejmuje usługi związane ze szkoleniami i kształceniem zawodowym dotyczącym pracy z hamulcami.

Niniejsze warunki realizacji usług dotyczą wszystkich usług, jakie świadczymy na rzecz Zleceniodawcy (zwanego dalej „Zleceniodawca” lub „Klient”) w ramach Akademii Szkoleń Knorr-Bremse z wyłączeniem odmiennych warunków Zleceniodawcy, o ile wyraźnie nie dokonano innych porozumień na piśmie. Dotyczą one także wszystkich przyszłych relacji biznesowych ze Zleceniodawcą. Postanowienie obowiązuje także wówczas, gdy nie zostanie to ponownie wyraźnie uzgodnione.

Niniejsze warunki świadczenia usług dotyczą tylko przedsiębiorstw zgodnie z § 14 ust. 1 kodeksu cywilnego i osób prawnych prawa publicznego oraz publiczno-prawnego majątku wyodrębnionego w rozumieniu § 310 ust. 1 kodeksu cywilnego. Przedsiębiorcą w tym rozumieniu jest osoba fizyczna lub prawna lub posiadająca zdolność prawną spółka osobowa, która w chwili podejmowania czynności prawnej działa w ramach wykonywania swojej działalności gospodarczej lub samodzielnej działalności zawodowej.

### **1. Szkolenia Akademii Szkoleń Knorr-Bremse**

W przypadku szkoleń istnieje rozróżnienie między następującymi usługami:

- a. Indywidualne szkolenia dla klientów zgodnie z katalogiem szkoleń  
Szkolenie odbywa się indywidualnie na życzenie Klienta w zakładzie Zleceniodawcy lub w pomieszczeniach szkoleniowych Akademii Szkoleń Knorr-Bremse. Biorą w nim udział tylko uczestnicy Zleceniodawcy. Rezerwacja tego szkolenia przez innych Klientów jest niemożliwa. Zleceniodawca dokonuje rezerwacji w portalu szkoleniowym Akademii Szkoleń Knorr-Bremse. W przypadku rezerwacji indywidualnego szkolenia dla Klienta mogą obowiązywać odmienne ceny. Mogą one zostać uzgodnione w umowie szkoleniowej między Zleceniodawcą a Zleceniobiorcą.
- b. Szkolenia otwarte  
Szkolenia otwarte są oferowane w portalu szkoleniowym w określonym terminie i miejscu. Treści oraz czas trwania szkoleń podano w portalu szkoleniowym. W przypadku tych szkoleń cena jest widoczna w strefie Klienta w portalu szkoleniowym, a Klient może zapisać swoich pracowników bezpośrednio przez portal. Rozliczenie następuje na podstawie zamówienia oraz faktury po zakończeniu szkolenia.
- c. Regularny rozwój zawodowy  
Regularny rozwój zawodowy to coroczne szkolenia powtórkowe, oferowane zarówno w formie indywidualnych szkoleń dla Klienta, jak i szkoleń otwartych. Zleceniodawca może określić treści tych szkoleń. W przypadku szkoleń otwartych tematy są określane po konsultacji z Centrum Kompetencji w zakresie Hamulców w DB Systemtechnik Minden. Treści są przedstawione w portalu szkoleniowym.

### **2. Treści szkoleń Akademii Szkoleń Knorr-Bremse**

Treści szkoleń są zdefiniowane w opisach szkoleń. Stanowią one podstawę dostępnego na portalu szkoleniowym katalogu szkoleń Akademii Szkoleń Knorr-Bremse. Ma on zastosowanie zarówno w odniesieniu do indywidualnych szkoleń dla klientów, jak i szkoleń otwartych.

### **3. Liczba uczestników**

Ze względu na zaawansowane informacje techniczne i treści praktyczne przekazywane w ramach szkoleń Akademii Szkoleń Knorr-Bremse nie należy przekraczać podanej w katalogu szkoleń liczby uczestników.

### **4. Rezerwacja miejsc szkoleniowych**

Uczestników szkoleń należy zapisać na określone wydarzenie w portalu szkoleniowym Akademii Szkoleń Knorr-Bremse. Oprócz szkoleń otwartych dotyczy to także indywidualnych szkoleń dla klientów.

### **5. Ceny szkoleń**

Ceny podane w portalu szkoleniowym są cenami jednostkowymi za każdego uczestnika. Ceny indywidualnych szkoleń dla klientów mogą być inne i są uzgadniane oddzielnie między Zleceniodawcą a Akademią Szkoleń Knorr-Bremse. Ceny podane w portalu szkoleń dotyczą bieżącego roku obrotowego.

W razie uzgodnienia szkoleń wykraczających poza aktualny rok obrotowy obowiązują ceny zgodnie z ofertą. W przypadku indywidualnych szkoleń dla klientów poza pomieszczeniami szkoleniowymi Akademii Szkoleń Knorr-Bremse koszty podróży są rozliczane oddzielnie. Są one także podane w ofercie. W podanych cenach nie jest zawarty ustawowy podatek VAT. Jest on wykazywany osobno na fakturze w obowiązującej, ustawowej wysokości. W przypadku usług w ramach Unii Europejskiej Zleceniodawca w celu potwierdzenia swojego zwolnienia z podatku od towarów i usług jest zobowiązany do podania swojego numeru identyfikacyjnego podatku od towarów i usług z odpowiednim wyprzedzeniem przed uzgodnionym w umowie terminem szkolenia. W razie niepodania w odpowiednim terminie kompletnych informacji zastrzegamy sobie prawo do naliczenia obowiązującego podatku VAT.

Uzgodnienia specjalne dotyczące cen szkoleń mogą zostać zawarte w umowie szkolenia.

Jeżeli Zleceniodawca popadnie w zwłokę w związku ze swoim zobowiązaniem do zapłaty, wówczas jesteśmy uprawnieni do żądania odsetek za zwłokę w wysokości 9 punktów procentowych rocznie powyżej bazowej stopy procentowej. Nie narusza to prawa do dochodzenia wyższego odszkodowania. W pozostałym zakresie obowiązują regulacje ustawowe.

## **6. Rozliczenie szkoleń**

Rozliczenie szkoleń następuje zgodnie z ofertą Akademii Szkoleń Knorr-Bremse. Ze względów systemowych Zleceniodawca otrzyma ofertę po zarejestrowaniu w portalu szkoleniowym, którą powinien on potwierdzić najpóźniej w terminie 2 tygodni przed rozpoczęciem szkolenia w formie pisemnego zamówienia. Dotyczy to zarówno indywidualnych szkoleń dla klientów, jak i szkoleń otwartych. Po zakończeniu szkolenia Akademia Szkoleń Knorr-Bremse wystawia fakturę.

Uzgodnienia specjalne dotyczące rozliczeń szkoleń mogą zostać zawarte w umowie szkolenia.

## **7. Anulowanie szkolenia**

W razie nieobecności trenerów lub braku niezbędnego wyposażenia z ważnej przyczyny, z powodu choroby, uszkodzenia technicznego itp. Akademia Szkoleń Knorr-Bremse zastrzega sobie prawo do przesunięcia szkoleń. Nie następuje rekompensata kosztów podróży ani nieobecności uczestników. W takim przypadku szkolenie jest realizowane w najwcześniejszym możliwym terminie. Klient zostanie o tym poinformowany w formie pisemnej.

## **8. Minimalna liczba uczestników**

Minimalna liczba uczestników wynika z rozróżnienia między indywidualnymi szkoleniami dla klientów a szkoleniami otwartymi. W przypadku indywidualnych szkoleń dla klientów za wypełnienie szkolenia odpowiedzialny jest Zleceniodawca. W przypadku szkoleń otwartych ryzyko związane z wypełnieniem szkolenia ponosi Akademia Szkoleń Knorr-Bremse. Jeżeli w ramach szkoleń otwartych nie zostanie osiągnięta minimalna liczba uczestników, wówczas Akademia Szkoleń Knorr-Bremse zastrzega sobie prawo do anulowania szkolenia. W takim przypadku Zleceniodawca otrzymuje wcześniej pisemną informację.

## **9. Odwołanie**

W razie odwołania indywidualnego szkolenia dla Klienta lub pojedynczych miejsc szkoleniowych w przypadku szkolenia otwartego Akademia Szkoleń Knorr-Bremse nalicza

- Między 29 a 10 dniem kalendarzowym przed rozpoczęciem szkolenia: 50% ceny zgodnie z ofertą
- Między 10 a 5 dniem kalendarzowym przed rozpoczęciem szkolenia: 90% ceny zgodnie z ofertą
- Od 4 dnia kalendarzowego przed rozpoczęciem szkolenia: 100% ceny zgodnie z ofertą

jako opłatę za odwołanie.

Odwołania do 30 dnia kalendarzowego są bezpłatne. Odwołanie musi wpłynąć na piśmie do Akademii Szkoleń Knorr-Bremse (e-mail, faks lub list). Miarodajną datą jest data wpłynięcia do Akademii Szkoleń Knorr-Bremse.

Klient ma możliwość dopisania uczestnika do momentu rozpoczęcia szkolenia, jeżeli zapisany wcześniej uczestnik nie może wziąć udziału w szkoleniu. Nowego uczestnika należy zapisać, podając pisemnie Akademii Szkoleń Knorr-Bremse jego imię i nazwisko.

Jeżeli uczestnik nie pojawi się na szkoleniu, rozliczana jest pełna cena za uczestnika.

Uzgodnienia specjalne dotyczące odwołania szkoleń mogą zostać zawarte w umowie szkolenia.

Warunki odwołania szkoleń nie naruszają prawa obu stron do wypowiedzenia umowy z ważnego powodu.

## **10. Train the Trainer**

Szkolenia oferowane przez Akademię Szkoleń Knorr-Bremse są dopasowane do czynności wykonywanych przez personel serwisowy i nie stanowią działań typu Train the Trainer. W indywidualnych przypadkach Akademia Szkoleń Knorr-Bremse może dokonać weryfikacji działania typu Train the Trainer i ew. przeprowadzić je. Uzgodnienia specjalne w tym zakresie mogą zostać zawarte w umowie szkolenia.

## **11. Warunki korzystania z dokumentów szkoleniowych**

Akademia Szkoleń Knorr-Bremse posiada wyłączne prawa użytkowania wobec wszystkich materiałów szkoleniowych i dydaktycznych, modułów szkoleń internetowych oraz oprogramowania stosowanego podczas szkolenia. Ponadto dokumenty te nie są objęte obsługą modyfikacji i są udostępniane w formacie uniemożliwiającym edycję. Są one przeznaczone do użytku prywatnego przez uczestników szkolenia. Mimo że dokumenty zostały sporządzone z najwyższą starannością, mogą zawierać błędne lub niejasne informacje, za które Akademia Szkoleń Knorr-Bremse nie ponosi odpowiedzialności.

Dokumenty szkoleniowe nie są przeznaczone na sprzedaż, lecz są udostępniane wyłącznie jako element szkolenia.

W związku z tym Zleceniodawca otrzymuje jedynie zwykłe, nieprzenoszalne i niepodlegające sublicencjonowaniu prawo użytkowania, które obejmuje użytkowanie dokumentów szkoleniowych i/lub stosowanego oprogramowania wyłącznie w ramach określonego szkolenia i tylko dla celów szkolenia. Jeżeli Zleceniodawca i Akademia Szkoleń Knorr-Bremse uzgodnią pisemnie opracowanie szkolenia oraz działania typu Train the Trainer, wówczas może zostać użyte opracowanie graficzne klienta. Podczas szkoleń Akademii Szkoleń Knorr-Bremse stosowane jest wyłącznie własne opracowanie graficzne.

## **12. Opracowanie szkolenia**

W przypadku szkoleń otwartych koszty opracowania szkolenia są zawarte w cenie uczestnictwa.

W przypadku indywidualnych szkoleń dla klientów mogą być naliczane koszty opracowania szkolenia. Jest to uzgadniane wcześniej między Zleceniodawcą a Akademią Szkoleń Knorr-Bremse. W razie zlecenia opracowania szkolenia jego cena jest uzgadniana między Zleceniodawcą a Akademią Szkoleń Knorr-Bremse.

## **13. Współpraca Zleceniodawcy**

Obowiązki oraz wymagania wobec Zleceniodawcy szkoleń wymieniono poniżej. Oprócz tego odpowiednie uzgodnienia mogą zostać zdefiniowane w umowie szkolenia.

- a. Klient jest odpowiedzialny za udostępnienie wszystkich dokumentów, które są niezbędne do złożenia wniosku o wizę, pozwolenie na wjazd i inne dokumenty, które są nakazane zgodnie z przepisami kraju docelowego lub ewentualnych krajów postoju, dotyczącymi imigracji, przejazdu i pobytu. Obowiązkiem klienta jest także udostępnienie informacji dotyczących przepisów prawa i zwyczajów w kraju docelowym oraz ewentualnych zasad bezpieczeństwa. Ponadto klient jest zobowiązany do uzyskania wszystkich zezwoleń i kart dostępu, niezbędnych do przeprowadzenia szkoleń w planowanym/planowanych miejscu/miejscach.
- b. Jeżeli szkolenie jest przeprowadzane u klienta Akademii Szkoleń Knorr-Bremse, wówczas jest on zobowiązany do udostępnienia następującej infrastruktury.
  - i. Pomieszczenie szkoleniowe z projektorem i tablicą z kartkami (flipchart)
  - ii. Zapewnienie pojazdu podczas szkolenia
  - iii. Dokumenty dotyczące systemu, narzędzia specjalne, części zamienne i materiały konserwacyjne zgodnie z dokumentacją Knorr-Bremse
  - iv. Niezbędna infrastruktura warsztatowa, m.in. przyrządy kontrolno-pomiarowe zgodnie z dokumentacją Knorr-Bremse, odpowiednie źródło sprężonego powietrza, źródła zasilania, urządzenia podnoszące na czas szkolenia
  - v. Zleceniodawca wyznacza osobę kontaktową dla trenera w celu przygotowania szkolenia i na wypadek problemów związanych z realizacją szkolenia. Dane osoby kontaktowej należy podać na piśmie przed szkoleniem.
  - vi. Klient jest zobowiązany do zapewnienia bezpiecznego środowiska pracy. Ponadto jest on odpowiedzialny za niezbędne uprawnienia dla uczestników szkolenia, aby możliwe było przeprowadzenie szkolenia w planowanym zakresie. Z chwilą zamówienia szkolenia Zleceniodawca udziela trenerowi zezwolenia na dostęp do infrastruktury kolejowej z uwzględnieniem obowiązujących lokalnie postanowień.

- vii. Uczestnicy szkoleń praktycznych muszą mieć ze sobą swoje środki ochrony indywidualnej (ŚOI), zgodnie z zakresem czynności i związanymi z tym zagrożeniami w miejscu pracy.
- viii. Szkolenia Akademii Szkoleń Knorr-Bremse są przeprowadzane wyłącznie w języku niemieckim lub angielskim. Jeżeli Zleceniodawca potrzebuje szkolenia w innym języku, jest on zobowiązany do zapewnienia tłumacza. Koszty tłumacza oraz koszty tłumaczenia dokumentów szkoleniowych ponosi Zleceniodawca.

#### **14. Zaświadczenie o uczestnictwie**

Po zakończeniu szkolenia uczestnicy otrzymują zaświadczenie o uczestnictwie. Jeżeli szkolenie przewiduje test końcowy i nie zostanie on ukończony pomyślnie przez uczestnika, wówczas nie otrzyma on zaświadczenia o uczestnictwie.

#### **15. Warunki dodatkowe w przypadku szkoleń dotyczących regeneracji**

Warunkiem realizacji usług szkoleniowych w zakresie kontroli urządzeń w ramach szkoleń dotyczących regeneracji jest przestrzeganie specyfikacji kontroli Knorr-Bremse, każdorazowo w obowiązującej wersji, a w szczególności posiadanie sprawnego i skalibrowanego stanowiska kontrolnego Knorr-Bremse. Szkolenia dotyczące regeneracji są przeprowadzane wyłącznie na oryginalnych stanowiskach kontrolnych Knorr-Bremse. Jeżeli Klient nie posiada oryginalnego stanowiska kontrolnego Knorr-Bremse, wówczas szkolenie obejmuje wyłącznie przeprowadzenie demontażu i montażu. Pozostałe etapy szkolenia dotyczące kontroli urządzenia nie są przeprowadzane.

W celu przeprowadzenia szkolenia dotyczącego regeneracji Klient udostępnia wyłącznie personel, który został przeszkolony w zakresie obsługi objętego kontrolą urządzenia i/lub stanowiska kontrolnego.

#### **16. Odpowiedzialność cywilna**

Podczas szkoleń oraz w dokumentach szkoleniowych przekazujemy informacje techniczne zgodnie z najlepszą wiedzą i sumieniem. Z zastrzeżeniem poniższych ograniczeń w niniejszej klauzuli 16 nie ponosimy jednak odpowiedzialności za ewentualne informacje, które są przekazywane ustnie lub pisemnie podczas szkoleń lub które są zawarte w przekazywanych dokumentach szkoleniowych. Nie ponosimy także odpowiedzialności za ewentualne wynikające z tego szkody oraz szkody następne. W każdym przypadku ponosimy jednak nieograniczoną odpowiedzialność za działanie umyślne i rażące niedbalstwo. Za zwykłe niedbalstwo ponosimy odpowiedzialność ograniczoną wyłącznie do typowych dla umowy, możliwych do przewidzenia szkód, o ile zostanie naruszony obowiązek, którego spełnienie jest podstawowym warunkiem prawidłowej realizacji umowy oraz którego spełnienia Zleceniodawca ma prawo regularnie oczekiwać (obowiązek kardynalny).

Odpowiedzialność za wszelkie przypadki początkowej niemożności ponosimy jedynie wówczas, gdy przeszkoda w realizacji była znana lub jej niezajomość wynika z rażącego niedbalstwa.

Ponadto powyższe ograniczenia lub wykluczenia odpowiedzialności nie obowiązują w przypadku podstępnie przemilczanej wady, w razie przejęcia gwarancji, w przypadku roszczeń na podstawie ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt oraz z tytułu odpowiedzialności za szkody związane z zagrożeniem życia, zdrowia lub uszkodzeniem ciała.

Zakres wykluczenia lub ograniczenia naszej odpowiedzialności obowiązuje również w odniesieniu do osobistej odpowiedzialności naszych pracowników, przedstawicieli i osób działających w naszym imieniu.

#### **17. Klauzula salwatoryjna**

Jeżeli któreś z powyższych postanowień byłoby nieskuteczne, nie narusza to skuteczności pozostałych postanowień.

#### **18. Właściwość sądu, stosowane prawo**

Jako sąd właściwy dla wszystkich sporów wynikających ze stosunku handlowego uzgadnia się Monachium. Obowiązuje prawo Republiki Federalnej Niemiec z wyłączeniem norm międzynarodowego prawa prywatnego. Postanowienia Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów są wykluczone.